

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 129 (2003)  
**Heft:** 23-24: Wakkeres Sursee

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Unsere Auftraggeberin ist ein Ingenieur- und Planungsbüro. Es ist führend im konstruktiven Ingenieurbau, im Infrastrukturbereich sowie umfassend im Tiefbau und in der Verkehrsplanung tätig. Wir suchen im Auftrag unserer Mandantin eine/-n

## **Stv. Abteilungsleiter/-in für die Abteilung konstruktiver Ingenieurbau**

### **Ihre Herausforderung**

Sie übernehmen unternehmerische Verantwortung und eine echte Führungsaufgabe. Sie vertreten den Abteilungsleiter und bearbeiten selbständig komplexe Projekte in den Bereichen Hochbau, Industrie- und Brückenbau. Sie arbeiten dabei mit unterschiedlichen internen und externen Partnern zusammen. Sie treten aktiv auf dem Markt auf und können die Leistungen des Unternehmens kundengerecht kommunizieren und vermitteln.

### **Ihre Fähigkeiten**

Sie sind Bauingenieur/-in ETH oder FH und bringen ausgewiesene Erfahrungen in der Leitung von komplexen Bauprojekten mit. Sie übernehmen gerne Betreuungsaufgaben und sind eine erfahrene Projektmanagementpersönlichkeit. Vorzugsweise verfügen Sie über Kenntnisse im Kunstbautenbereich. Eine betriebswirtschaftliche Zusatzausbildung wäre ein Vorteil. Sie kommunizieren sicher in Englisch. Persönlich überzeugen Sie durch einen gewinnenden Auftritt, hohe Ergebnisorientierung, Analyse- und Coachingfähigkeiten.

### **Unser Angebot**

Es erwarten Sie interessante Herausforderungen mit konkreten Entwicklungsmöglichkeiten. Internationale und grosse Projekte in einem sehr erfahrenen, professionellen und menschlichen Umfeld runden das Angebot ab. Der Arbeitsort liegt in der Nordwestschweiz.

### **Interessiert?**

Wenn Sie sich den Anforderungen gewachsen fühlen, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung an die **Conrad, Steiner & Partner GmbH**, Hertensteinstrasse 1, 5408 Ennetbaden. Gerne geben wir Ihnen genauere Informationen unter 056 225 06 38. E-Mail: csp.conrad@bluewin.ch. Diskretion ist selbstverständlich.

Conrad, Steiner & Partner GmbH, EXECUTIVE SEARCH



ÉCOLE POLYTECHNIQUE  
FÉDÉRALE DE LAUSANNE

## **Faculty Position in History of Architecture**

**at the Swiss Federal Institute of Technology Lausanne (EPFL)**

The EPFL plans a substantial strengthening of its School of Architecture, Civil and Environmental Engineering.

As part of this broad program, we are searching for a Professor of History of Architecture and Building Sciences (full, associate or tenure track assistant professor). We seek highly qualified individuals committed to a career in research and teaching, with an interdisciplinary vision and a strong record of accomplishments.

The candidate will develop a high-quality teaching and research program. He/she will demonstrate competence at international level through recognized publications. This position requires expert knowledge of the history of modern and contemporary architecture and an active interest in the relationship between the history of architecture, architectural design and construction techniques.

The appointee will initiate independent, creative research programs and participate in undergraduate

and graduate teaching. Start-up resources will be available. We offer internationally competitive salaries and benefits.

Applications, with curriculum vitae, publications list, a concise statement of research and teaching interests as well as the names and addresses (including e-mail) of at least five referees, should be sent by **September 30, 2003** to:

**Professor Laurent Vulliet, Dean  
School of Architecture  
Civil and Environmental Engineering  
Swiss Federal Institute of Technology (EPFL)  
CH-1015 Lausanne, Switzerland**

Additional information about the EPFL is available at <http://www.epfl.ch> and <http://enac.epfl.ch>

The EPFL is an equal opportunity employer.



**PORTA + PARTNER**

Ingenieure - Planer - Geometer  
Brugg - Windisch - Lenzburg

Zur Ergänzung unseres aufgeschlossenen und motivierten Teams in Brugg suchen wir eine/n

## **Umweltingenieur/in** (Umweltwissenschaftler/in)

- Sie bearbeiten und akquirieren Projekte in den Bereichen Umwelt, Landschaft, Akustik und Raumplanung mit Schwerpunkt Lärmbekämpfung, UVB und Abbauplanung.
- Sie haben einen Hochschul- oder Fachhochschulabschluss.
- Sie suchen eine neue Herausforderung und haben vorzugsweise schon Projekt- bzw. Projektleitungserfahrung.
- Sie sind es gewöhnt selbstständig und kundenorientiert zu Arbeiten.
- Sie bringen gute EDV-Kenntnisse mit.
- Wir bieten Ihnen eine fachlich interessante Herausforderung mit grosser Selbstständigkeit und attraktiven Lohnmodell.
- Wir haben moderne Arbeitsmittel und Jahresarbeitszeit.
- Wir befinden uns im Zentrum von Brugg in unmittelbarer Nähe des öffentlichen Verkehrs.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bitte an:

Porta + Partner  
Ingenieure - Planer - Geometer  
Neumarkt 1  
5201 Brugg

Für weitere Auskünfte können Sie gerne Herrn Kurt Schneider kontaktieren (Tel. 056 460 97 97). Aktuelle Informationen zur Unternehmung finden Sie auch unter: [www.porta-partner.ch](http://www.porta-partner.ch)



**Ingénieurs Conseils  
Ingenieure & Berater  
Consulting Engineers**

Wir sind eine führende Ingenieurunternehmung mit über 190 Mitarbeitern in der Schweiz und im Ausland. Mehr als 40% unseres Umsatzes erwirtschaften wir im Fachgebiet Wasser und Umwelt. Für das Team Siedlungswasserwirtschaft in unserer Niederlassung in Bern suchen wir eine(n)

## **Ingenieur(in) als Gruppenleiter(in)**

### **Ihre Aufgabe**

- Leitung von Projekten im Bereich Siedlungsentwässerung und Gewässer
- Führung eines motivierten interdisziplinären Teams
- Akquisition von Aufträgen
- Unterstützung des Abteilungsleiters in operationellen Belangen

### **Ihr Profil**

- Bau-, Kultur- oder Umwelt-ingenieur(in) ETH oder FH
- Berufserfahrung im Fachgebiet und im Umgang mit Kunden
- Idealalter 30 bis 45 Jahre
- fließendes Französisch

Sie sind unternehmerisch und verantwortungsbewusst. Sie setzen sich für Ihre Kunden ein und gewinnen ihr Vertrauen dank der Qualität Ihrer Leistungen und stets korrekter Beziehungen. Sie schätzen und fördern eine motivierende und aufbauende Stimmung im Team.

Kontaktperson für Ihre Bewerbung ist:  
Olivier Chaix  
031/380 11 21 oder  
022/979 23 72  
E-mail: [olivier.chaix@bg-21.com](mailto:olivier.chaix@bg-21.com)  
BG Bonnard & Gardel  
Ingenieure und Berater  
(Bern) AG  
Lorystr. 6A, 3000 Bern 5

Elementbau  
Holzbau  
Silobau  
Umbau  
Systembau

## **BLUMER LEHMANN**

Blumer-Lehmann AG  
CH-9200 Gossau / Erlenhof  
Tel. +41 (0) 71 388 58 58  
Fax +41 (0) 71 388 58 59  
[info@blumer-lehmann.ch](mailto:info@blumer-lehmann.ch)

Wir sind ein innovatives Holzbauunternehmen in Gossau. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir einen dynamischen, kreativen und erfahrenen

### **Holzingenieur / Holzbautechniker**

Zu Ihren Aufgabengebieten gehören u.a.

- Projektleitung und -abwicklung von Holzbauten
- Unterstützung des Teams bei statischen Aufgaben
- Beratung unserer Kunden/Entwicklung von Lösungsvorschlägen

Praktische Erfahrung in der Projektleitung und -koordination sowie gute CAD-Kenntnisse sind wichtige Voraussetzungen. Fremdsprachenkenntnisse, ein sicheres Auftreten und Erfahrungen mit anderen Baustoffen sind wünschenswert.

Interessiert? Bitte senden Sie uns Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen zu. Für Fragen oder weitere Auskünfte steht Ihnen Frau Katharina Lehmann gerne zur Verfügung.

**HOLZ SINN macht WOHN RAUM**

Wir sind ein mittelgrosses Ingenieurbüro am oberen Zürichsee mit anspruchsvollen Aufträgen im Hoch- und Tiefbau. Zur Ergänzung unseres aufgestellten Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

## **Bauingenieur/in ETH / HTL**

sowie eine/n

## **CAD Stahlbetonzeichner/in**

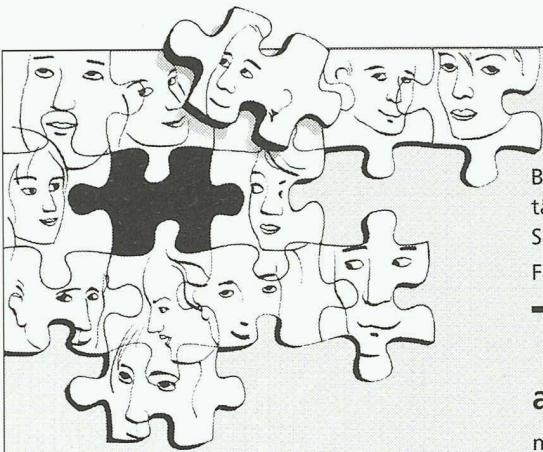
mit je 3 bis 5 Jahren Berufserfahrung.

Wir erwarten von Ihnen weitgehende Selbstständigkeit in Ihrem Arbeitsgebiet, Einsatzfreude und Teamfähigkeit.

Dafür bieten wir interessante Aufgaben, moderne Arbeitsmittel und Entwicklungsmöglichkeiten.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen erwarten wir gerne unter

Walter Böhler AG, Bauingenieure SIA,  
St. Gallerstrasse 115, 8645 Jona,  
Tel. 055 212 35 35 / Fax 055 212 43 74



[www.elite-consulting.ch](http://www.elite-consulting.ch)

Bei unserem Auftraggeber handelt es sich um eine grössere und sehr erfolgreich tätige Firmengruppe im Planungs- und Ingenieurbereich mit Aktivitäten in der Schweiz und im Ausland.

Für Planungs- und Bauleitungsaufgaben im Grossraum Zürich suchen wir einen

## Tunnelbauingenieur als Chefbauleiter und Projektverantwortlicher

mit folgendem Profil:

- Mehrjährige Erfahrung in der Projektierung/Bauleitung und/oder Ausführung von grossen Untertagebauten
- Verhandlungsgewohnt auf verschiedensten Ebenen
- Führungserfahren für die kompetente Leitung eines Teams und Flair im Umgang mit Bauherren und Unternehmungen.

Einem ausgewiesenen Fachmann mit guten Führungs- und Verhandlungserfahrungen wird in einem dynamischen Unternehmen ein interessantes und ausbaufähiges Aufgabengebiet geboten.

Ihre Bewerbung wird unter dem Stichwort BTU mit der gewünschten Diskretion behandelt. Für telefonische Vorabklärungen stehen Ihnen Brigitta Doswald oder Robert Mennel zur Verfügung.

**Tunnelbau**  
**Grossraum Zürich**  
**Ingenieurunternehmung**

**elite** consulting  
Kaderrekrutierung

Elite Consulting AG – Professionelle Suche und Beurteilung von Top-Führungskräften  
Weinbergstrasse 161, Postfach 3, 8042 Zürich, Telefon 01 368 43 46, Fax 01 363 20 88  
Weitere Infos unter [www.elite-consulting.ch](http://www.elite-consulting.ch)

Zur Verstärkung unseres erfolgreichen, interdisziplinären Teams von Umweltspezialisten suchen wir baldmöglichst eine/n erfahrene/n

### Erdwissenschaftler/in (80 – 100%)

Mit grossem Fachwissen und viel Engagement bearbeiten wir vorwiegend Aufträge in den Bereichen Altlasten, Hydrogeologie, Datenbankapplikationen und Qualitäts-Management.

Sie verfügen neben einem Hochschulabschluss über ca. 5–10 Jahre Berufserfahrung als Gutachter/in und Projektleiter/in in unserem Branchenumfeld. Der Umgang mit Datenbanken, GIS und der gängigen Bürossoftware ist Ihnen bestens vertraut. Sie sind souverän im schriftlichen Ausdruck (deutsch, französisch erwünscht) und ebenso sicher

im Umgang mit Kunden. Mit Ihrem akquisitorischen Flair arbeiten Sie aktiv am weiteren Ausbau unseres Unternehmens mit.

Wir bieten Ihnen eine selbständige und verantwortungsvolle Tätigkeit im Herzen von Zürich. Eine mittelfristig weitergehende Beteiligung und Mitsprache in unserer Firma ist für uns wünschenswert.

Dr. Reto Philipp und Thomas Gubler stehen Ihnen für Fragen gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre ausführliche, schriftliche Bewerbung.



magma AG Geologie Umwelt Planung  
Langstrasse 62 8004 Zürich  
01 240 44 33 [www.magma-ag.ch](http://www.magma-ag.ch)

### Projektmanagement Bauwirtschaft

Ingenieur oder Architekt

#### Aufgaben

- Betreuung, Beratung, Begleitung von Arbeitsgruppen und Geschäftsleitung
- Texte (Protokolle, Berichte, Publikationen)
- Bildungspolitik (Organisation und Leitung von Tagungen und Seminaren)
- Kontakt zu Politikern und Verwaltung
- Öffentlichkeitsarbeit (Betreuung websites, Publikationen)
- Verwaltung von Datenbanken
- Administration (Korrespondenz, Kontrolle Finanzen)
- Innerbetriebliche Führungsaufgaben

#### Anforderungen

- Hoch-/Fachhochschulabschluss
- Sprachen Deutsch, Französisch (mündlich), Englisch (mündlich)

**Arbeitsort** – Bern

**Arbeitsantritt** – Nach Vereinbarung

Leistungsorientierte Planer mit Interesse an interdisziplinären Aufgaben sind eingeladen, schriftliche Bewerbungen einzureichen an Chiffre: K 528060 B Künzler-Bachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St.Gallen

Mittelgrosses **Walliser Bauingenieurbüro** sucht ab sofort oder nach Vereinbarung einen

### Dipl. Bauingenieur ETH oder HTL

#### Anforderungen:

- Mit Berufserfahrung im konstruktiven Ingenieurbau
- Selbstständige Arbeitsweise
- Muttersprache Deutsch

Wir bieten Ihnen eine Stelle mit grosser Verantwortung, interessante Langzeitprojekte und Weiterbildungsmöglichkeit.

Ihre schriftliche Bewerbung erwarten wir unter Chiffre: K89658B Künzler-Bachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St.Gallen.

## Mit GIS in die Zukunft!

Wir bearbeiten bedeutende GIS-Projekte in der ganzen Schweiz. Der Aufbau und das Erstellen von Applikationen zur Verwaltung von Infrastrukturanlagen sind dabei wichtige Schwerpunkte unserer Tätigkeit.

Zur Ergänzung unseres Teams im Fachbereich Geoinformatik in Esslingen suchen wir eine/n erfahrene/n

## Geoinformatikerin / Geoinformatiker

mit einem abgeschlossenen Hochschulstudium und einigen Jahren Erfahrung in der Applikationsentwicklung im GIS-Bereich.

Sie erhalten die Gelegenheit eine breite Palette moderner GIS/NIS-Technologien einzusetzen. Idealerweise kennen Sie bereits die GeoMedia Produkte mit Oracle Spatial und verfügen über die im GIS-Bereich erforderlichen Datenbank- und Webkenntnisse.

Als Projektleiter haben Sie direkten Kontakt mit den Auftraggebern und sind auch für die Akquisition mitverantwortlich.

Sie sind eine initiativ und unternehmerisch denkende Persönlichkeit mit ausgeprägter Kommunikationsfähigkeit, die in der Lage ist, die Ideen und Anforderungen unserer Kunden in entsprechenden GIS-Projekten erfolgreich umzusetzen.

Sind Sie interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung. Wenn Sie gerne mehr über uns erfahren möchten, besuchen Sie unsere Homepage [www.bhz.ch](http://www.bhz.ch) oder rufen Sie Zoran Nikolic an.

## Basler & Hofmann

Ingenieure und Planer AG • Mitglied SIA/USIC

Bachweg 1 • 8133 Esslingen

Tel. 01 387 15 22 / Fax 01 387 15 00

Für die Projektierung von anspruchsvollen und aussergewöhnlichen, internationalen Bauvorhaben suchen wir für unser Architektur- und Ingenieurbüro in Zürich umgehend eine jüngere, qualifizierte, motivierte und verantwortungsbewusste Persönlichkeit als

## Dipl. Architekten ETH / HTL / FH mit CAD-Erfahrung

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche Herausforderung in einem angenehmen und lebhaften Arbeitsumfeld.

Wir freuen uns auf Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen oder beantworten gerne Ihre Fragen.

CALATRAVA VALLS SA  
Parkring 11  
8002 Zürich  
Tel. 01 204 50 00 / Fax 01 204 50 01

Kleines Ingenieurbüro im Zürcher Oberland/oberer Zürichsee mit interessanten, anspruchsvollen Aufträgen im Tiefbau, Verkehrswesen, Umweltschutz sucht

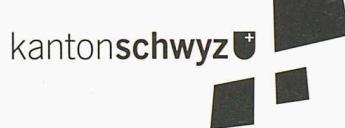
## initiativen dipl. Bauingenieur

### als Partner mit geplanter Geschäftsübernahme

Wir bieten interessante Tätigkeitsgebiete und eine seriöse Einführung in die verschiedenen Arbeits- und Geschäftsbereiche.

Ihre vertrauliche Bewerbung erwarten wir sehr gerne (Diskretion zugesichert) unter Chiffre K 89589 B Künzler-Bachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St.Gallen

Ihre neue Stelle



Departement des Innern

Im Amt für Umweltschutz ist die Stelle eines/einer

## Sachbearbeiter/Sachbearbeiterin Grundwasser

zu besetzen. Stellenantritt 1. September 2003 oder nach Vereinbarung.  
Arbeitsort ist Schwyz.

### Aufgaben:

- Ausscheidung von Grundwasserschutzzonen
- Erteilung von Baubewilligungen in Grundwassergebieten
- Bewilligung von Sondierbohrung und Wärmepumpen
- Betreuung des Grundwassermanagements
- Betrieb des Geographischen Informationssystems

### Anforderungen:

- Erfahrung in Verwaltung, Bauwesen oder Wasserversorgung
- Gute mündliche und schriftliche Ausdrucksweise
- Effiziente Arbeitsweise und Selbstorganisation
- Durchsetzungsvermögen und Initiative
- GIS-Kenntnisse (Geodata, Intergraph) von Vorteil

Weitere Auskünfte über Aufgaben, Arbeitsumfeld und Anstellungsbedingungen erteilt Ihnen gerne der Vorsteher des Amtes für Umweltschutz, Herr Martin Zumstein, Telefon 041 819 20 03, Postfach 2162, 6431 Schwyz, E-Mail: [martin.zumstein@sz.ch](mailto:martin.zumstein@sz.ch) oder unsere Homepage <http://www.sz.ch>, an den Sie auch bitte Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Foto, Handschriftprobe, Zeugniskopien und Referenzen bis zum **16. Juni 2003** richten wollen.

# APPENZELLER LAND macht vorwärts

Im Kantonalen Tiefbauamt suchen wir

## einen Bauingenieur / eine Bauingenieurin mit Führungskompetenz als Kantonsingenieur-Stellvertreter/in

Als Stellvertreter/in des Kantonsingenieurs übernehmen Sie Führungsaufgaben bei der Planung und dem Ausbau des Kantonsstrassennetzes und unterstützen den Kantonsingenieur bei weiteren Aufgaben. Zusätzlich leiten Sie die Abteilung Straßenbau. Ihre Tätigkeit bringt Sie in regen Kontakt mit Behörden und Privaten und ermöglicht eine enge Zusammenarbeit mit anderen Ämtern.

Zur Bewältigung dieser anspruchsvollen Aufgabe verfügen Sie über eine Ausbildung als Bauingenieur/in ETH oder einen gleichwertigen Hochschulabschluss mit einschlägiger Erfahrung in konzeptioneller Planung und Ausführung von Bauvorhaben. Wichtig sind uns Ihre fachlichen, aber auch persönlichen und sozialen Kompetenzen sowie jene im Führungsbereich. Ihr Profil als selbstständige, mit Durchsetzungsvermögen ausgestattete Persönlichkeit wird abgerundet durch Verhandlungsgeschick sowie durch Sicherheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bis spätestens 23. Juni 2003 an den Personaldienst, Kantonale Verwaltung Appenzell A.Rh., Frau Nelly Näf, Regierungsgebäude, 9102 Herisau 2. Für weitere Auskünfte steht Ihnen Kantonsingenieur Bernhard Meier, Tel. 071 353 65 00, gerne zur Verfügung.

Wir sind tätig in der **Planung und Realisierung von verkehrstechnischen Einrichtungen** (Markierungen und Signalisationen für National- und Hauptstrassen).

Zur Verstärkung unseres jungen kleinen Teams und als **Stellvertreter des technischen Leiters** suchen wir für die

### Projektierung und Bauleitung von Verkehrssignalisationen

### Technischen Allrounder

#### Erwartungen

- Fundierte Ausbildung im Bauwesen (z.B. dipl. Ing. FH /Techniker TS) mit entsprechendem Erfahrungsausweis
- Verhandlungsgeschick
- PC-Erfahrung (CAD, Devisierung und Word, Excel, CorelDraw)
- Administratives Flair
- Flexibilität in Arbeitszeit

#### Chancen

- Entwicklungsfähige Position
- PC-Betreuung (Netzwerk)
- Abwechslungsreiche Tätigkeit
- Angenehmes Arbeitsklima

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, freuen wir uns über Ihre Bewerbungsunterlagen oder Ihren Anruf an Eduard Oliveras.



**GIANESI & BRINER AG**  
Verkehrstechnik + Signalisationen  
Schöneneggstrasse 30  
8953 Dietikon – ☎ 043 322 45 93  
eduard.oliveras@bluewin.ch

Die Verkehrsbetriebe Zürich sind das zweitgrösste Transportunternehmen in der Schweiz. Jährlich befördern wir fast 300 Millionen Fahrgäste. Das rund 500 km umfassende Verkehrsnetz durchzieht Stadt und Region wie fein verästelte Lebensadern: Wo unsere Fahrzeuge verkehren, da bewegen sich Menschen, da ist Leben und der Puls der Stadt. Als

## ProjektleiterIn Tiefbau

bearbeiten Sie komplexe Infrastrukturprojekte, schwerpunktmaessig im Tief- und Gleisbau. Sie übernehmen die Projektleitung unter Beteiligung von stadtinternen und externen Partnern und tragen die Verantwortung für die Entscheidungsabläufe sowie die Qualität und Kosten. Sie erarbeiten wirtschaftliche und termingerechte Lösungen, holen Offerten ein und stellen Anträge für die Ausführung der Arbeiten.

Wir erwarten von Ihnen eine Ausbildung als IngenieurIn HTL/FH, Fachrichtung Tiefbau, sowie eine Weiterbildung in Betriebswirtschaft und/oder Projektmanagement. Dank Ihrer Flexibilität und Ihrem Organisationstalent meistern Sie auch Situationen, die nicht nach Plan verlaufen. Zählen zudem unternehmerisches Denken und Handeln, Durchsetzungsvermögen und eine selbständige Arbeitsweise zu Ihren Stärken? Sind Sie kommunikativ und geschickt im Verhandeln?

Dann steigen Sie um. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung: Verkehrsbetriebe Zürich, Renata Traversa, Personalmanagement, Luggwegstr. 65, Postfach, 8048 Zürich, Telefon 01 434 47 11, E-Mail: renata.traversa@vbz.ch



Weitere Stellenangebote finden Sie unter: [www.vbz.ch](http://www.vbz.ch)

Zur Bearbeitung unserer vielfältigen, qualitativ hochstehenden Projekte suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung

## Architekt/-in Projekt- und Bauleiter

Mehrjährige Erfahrung in technisch fundierter Ausführungs- und Detailplanung sind für diese anspruchsvollen Posten ebenso Voraussetzung wie CAD-Erfahrung und verantwortungsbewusste Arbeitsweise in jungem Team von 18 Mitarbeitern. Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto an:

**Küchel Architects, Via Mulin 4, 7500 St.Moritz**

Junges Architekturbüro sucht für die Bearbeitung einer öffentlichen Bauaufgabe ab Juli oder nach Vereinbarung  
**einen Architekten / eine Architektin ETH / HTL.**  
 Eine selbständige Arbeitsweise und eine mind. 2-jährige Ausführungs-erfahrung wären von Vorteil.  
 Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung  
 Ramser Schmid Architekten, Pfingstweidstrasse 31a, 8005 Zürich

## STELLENGESUCHE

**Architektin ETH/SIA mit 3 Jahren Berufserfahrung**  
 in Entwurf, Projektierung und Ausführungsplanung sucht anspruchsvolle Stelle in Architekturbüro im Raum Zentralschweiz/Zug (auch Mitarbeit als Freelancer möglich).  
 Gute CAD-/EDV-Kenntnisse.  
 Chiffre K 89654 B Künzler-Bachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St.Gallen

Dipl. Architekt HTL (33 Jahre) sucht freie Mitarbeit, befristete oder feste Anstellung im Bereich **Entwurf / Projektierung / Projektleitung**. 9 Jahre Berufserfahrung mit Wettbewerben etc. / Projektleitungen für öffentliche und private Bauvorhaben. VectorWorks, Messerli Bauad, MS-Office / Sprachen: Deutsch, Englisch, Spanisch. Marco Mozzati, Telefon 041 240 87 51, Mobil 076 387 87 51, mozzatti@ch.inter.net

## DIVERSES



**HOCHSCHULE  
FÜR TECHNIK  
ZÜRICH**

Berufsbegleitende, vierjährige Ausbildung mit Beginn im Oktober

**Dipl. Architekt /in FH**  
**Dipl. Ingenieur/in FH**

Architektur  
Bauingenieurwesen  
Elektrotechnik  
Informatik  
Maschinenbau

Hochschule für Technik Zürich  
 Lagerstrasse 45, Postfach 1568, 8021 Zürich  
 Telefon 01 298 25 22, rektorat-t@hsz-t.ch

Besuchen Sie unsere Informationsabende  
 Do. 26. Juni 2003 Do. 21. August 2003  
 jeweils 17.15 Uhr an der Lagerstrasse 45

Mitglied der Zürcher Fachhochschule

[www.hsz-t.ch](http://www.hsz-t.ch)

Fachhochschule Aargau  
 Nordwestschweiz

F H A

Fachhochschule Aargau – Wir schaffen Werte

## Prozessgestaltung Bau

### Nachdiplomkurs

Ziele, Nutzen: Führung von Teams in komplexen Bauprozessen. Vernetzung der Interessen von Investoren, Nutzern und der Öffentlichkeit.

Beginn: 15. August 2003

Dauer: 3 Semester Basis- und Vertiefungsmodule berufsbegleitend

Anmeldung und Information: Zentrum für Prozessgestaltung Aargau  
 Tel. 056 462 41 50  
 Fax 056 462 41 71  
 a.hrodek@fh-aargau.ch

[www.fh-aargau.ch](http://www.fh-aargau.ch)

**ETH**  
 Eidgenössische Technische Hochschule Zürich  
 Swiss Federal Institute of Technology Zurich

**Nachdiplomkurs in Angewandter Statistik**  
 Anwendungsorientierte Zusatzausbildung in  
 • Regression • Varianzanalyse und Planung von Versuchen  
 • Multivariate Statistik • Zeitreihenanalyse und Vorhersage  
 • Allgemeine statistische Methoden • Spezielle Themen

**Dauer:** Zwischen 200–350 Stunden, verteilt auf 40–65 Tage (jeweils Montag) je nach ausgewählten Teilen.  
**Oktober 2003 bis Juni 2005.**

**Voraussetzung:** Hochschulabschluss mit einer Einführungsvorlesung in Wahrscheinlichkeitsrechnung und Statistik.

**Auskunft:** Seminar für Statistik, ETH, 8092 Zürich, Tel. 01 632 34 38  
**Anmeldeschluss:** 4. Juli 2003 <http://stat.ethz.ch/NDK>

Departement Mathematik

### Günstiges Tiefbau-CAD gesucht?

Verkauf von Cadwork-Paket Tiefbau-GEP mit folgenden Bestandteilen: cadwork 2d, cadwork strasse light, cadwork bitmap, cadwork GEP, cadwork GIS.  
 Neupreis als Paket Fr. 15.000.–; Verkaufspreis nach Absprache.  
 Tel.-Nr. 052 234 50 23, Peter Oehy.

## Einladung zur 36. Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, 25. Juni 2003 im Hotel Baur au Lac, «Petit Palais», Talstrasse 1, Zürich 1

- 10.00 Beginn der Zutrittskontrolle  
11.00 36. ordentliche Generalversammlung

Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates:

1. Erläuterungen zum Jahresbericht und zur Jahresrechnung 2002

2. Bericht der Revisionsstelle

3. Beschlussfassung betreffend

3.1 Genehmigung des Jahresberichtes 2002

Antrag: Der Verwaltungsrat stellt den Antrag, den Jahresbericht 2002 zu genehmigen.

3.2 Genehmigung der Jahresrechnung 2002

Antrag: Der Verwaltungsrat stellt den Antrag, die Jahresrechnung 2002 zu genehmigen.

3.3 Verwendung des Bilanzgewinnes

Antrag: Der Verwaltungsrat stellt den Antrag, den Bilanzgewinn des Geschäftsjahres 2002 wie folgt zu verwenden:

Bilanzgewinn	CHF	1'484'951.75
28 % Dividende auf das Inhaberaktienkapital von CHF 3,6 Mio. (CHF 224.–/Aktie)	– CHF	1'008'000.00
24 % Dividende auf das Namenaktienkapital von CHF 400'000.– (CHF 19.20/Aktie)	– CHF	96'000.00
Zuweisung an die allgemeine Reserve (OR 671, Abs. 2/3)	– CHF	90'400.00
Vortrag auf neue Rechnung	CHF	<u>290'551.75</u>

Die Revisionsstelle bestätigt, dass dieser Antrag Gesetz und Statuten entspricht.

4. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates und der verantwortlichen Organe

Antrag: Der Verwaltungsrat stellt den Antrag, seinen Mitgliedern und der Geschäftsleitung für das Geschäftsjahr 2002 Entlastung zu erteilen.

5. Wahl des Verwaltungsrates

5.1 Erneuerungswahlen

Der Verwaltungsrat beantragt, die Herren Eduard Witta, Richard Hunziker, Werner Angst, Prof. Dr. Jean-Claude Badoux und Eric Mosimann für eine weitere Amtsduer von drei Jahren in den Verwaltungsrat zu wählen.

5.2 Neuwahl

Der Verwaltungsrat beantragt, Herrn Prof. Daniel Kündig, Präsident des SIA Schweiz, für eine Amtsduer von drei Jahren in den Verwaltungsrat zu wählen.

6. Wahl der Revisionsstelle

Antrag: Der Verwaltungsrat stellt den Antrag, die KPMG Fides Peat für eine weitere Amtsduer von einem Jahr als Revisionsstelle zu wählen.

7. Statutenänderung

Eine Gruppe von Aktionären stellt den Antrag, Art. 13 der Statuten (Befugnisse der Generalversammlung) wie folgt zu ergänzen:

«Genehmigung von Kauf und Verkauf von Immobilien».

Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, die Statutenänderung abzulehnen.

*Anschliessend an die Generalversammlung sind die Aktionäre eingeladen zu einem Apéro prolongé im Hotel Baur au Lac*

Der Jahresbericht 2002, die Jahresrechnung 2002 und der Bericht der Revisionsstelle liegen ab 4. Juni 2003 bei der S.I.A.-Haus AG, Selnaustrasse 16, 8002 Zürich, zur Einsicht der Aktionäre auf und können dort auch bestellt werden. Zutritts- und Stimmkarten können daselbst, bis 23. Juni 2003, 17.00 Uhr, und an der Zutrittskontrolle am Tag der Versammlung bezogen werden. Stellvertretung ist nur durch einen anderen Aktionär mit schriftlicher Vollmacht zulässig.

Zürich, 2. Juni 2003

S.I.A.-Haus AG  
Der Verwaltungsrat

**Scherrer Söhne AG - Online-Shop**

Bearbeiten Ansicht Favoriten Extras ?

Abbrechen Aktualisieren Startseite Suchen Favoriten Medien Verlauf E-Mail Drucken

http://www.cupolux.ch

**Neu und wegweisend:  
Der Cupolux-Online-Service**

Einmal mehr überrascht Scherrer die Branche mit einer wegweisenden Innovation. Mit dem Cupolux-Online-Service vereinfachen Sie Planung und Einkauf von Lichtkuppeln radikal. Einfach einklicken und staunen. Auch nach Feierabend, wie Sie wollen!

**SCHERRER**  
Metall & Licht  
**CUPOLUX**  
TAGESLICHTTECHNIK

**online SHOP**

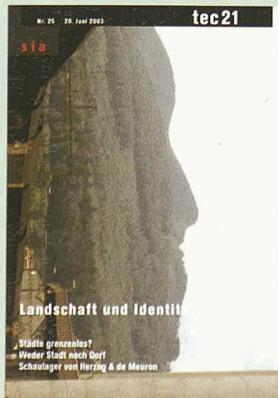
→ **www.cupolux.ch**

**online CAD**

**Für Planer:**  
Klick für Klick erstellen Sie individuelle Datenblätter für Ihr Lichtkuppel-Projekt. Mit allen Ausführungen und Optionen.

**Für Anwender:**  
Per Mausklick bestellen Sie die Cupolux-Standardausführungen. Alle Varianten gemäss aktueller Preisliste.

Jakob Scherrer Söhne AG, Allmendstrasse 7, 8027 Zürich 2, Telefon 01 208 90 40, Telefax 01 208 90 41.



## Vorschau Heft 25, 20. Juni 2003

Donata Valentien

### Städte grenzenlos?

Matthias Buchecker

### Weder Stadt noch Dorf

Judit Solt

### Schaulager Herzog & de Meuron

IM GLEICHEN VERLAG ERSCHIET

#### TRACÉS

Rue de Bassenges 4  
1024 Ecublens  
Telefon 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84

#### TRACÉS 10

Trafics urbains